



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻ OCHRONNA
MODEL:81-231



Deklaracja Zgodności UE
EU Declaration of Conformity/
Mogóbilný Výrobcov EU
EU yhteinen o yhde

1. Zastosowanie:
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami takim jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego.

2. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

3. Spôsôb uŹytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

4. Warunki transportowania, przechowywania i uŹytkowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

5. Opakowanie:
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.

6. Podmiot odpowiedzialny:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

7. Produkcyjny numer seryjny:
EN ISO 13688:2013, 81-231-5L, 81-231-M, 81-231-L, 81-231-XL, 81-231-XLL, 81-231-XLL, 81-231-XLL

8. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli pomiaru sylwetki z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej



INSTRUCTION MANUAL
PROTECTIVE CLOTHING
MODEL:81-231

1. Anwendung:
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

2. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

3. Spôsôb uŹytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

4. Warunki transportowania, przechowywania i uŹytkowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

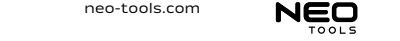
5. Opakowanie:
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.

6. Podmiot odpowiedzialny:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

7. Produkcyjny numer seryjny:
EN ISO 13688:2013, 81-231-5L, 81-231-M, 81-231-L, 81-231-XL, 81-231-XLL, 81-231-XLL, 81-231-XLL

8. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli pomiaru sylwetki z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej

9. Maintenance:
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.



GEBRAUCHSANWEISUNG
SCHUTZKLEIDUNG
MODELL:81-231

1. Anwendung:
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

2. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

3. Spôsôb uŹytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

4. Warunki transportowania, przechowywania i uŹytkowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

5. Opakowanie:
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.

6. Podmiot odpowiedzialny:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

7. Produkcyjny numer seryjny:
EN ISO 13688:2013, 81-231-5L, 81-231-M, 81-231-L, 81-231-XL, 81-231-XLL, 81-231-XLL, 81-231-XLL

8. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli pomiaru sylwetki z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej

9. Maintenance:
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Защитная одежда
МОДЕЛЬ:81-231

1. Применение:
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждений ножи) и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не относящиеся ни к исключительным, ни к экстремальным.

2. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

3. Spôsôb uŹytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

4. Warunki transportowania, przechowywania i uŹytkowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalников lub oparów rozpuszczalников, без непосредственного доступа солнечных лучей, в температуре окружающей среды и влажности относительной окружающей среды не превышающей 90%.

5. Opakowanie:
Opakowanie zawiera одну штуку изделия определенного размера.

6. Подmiot odpowiedzialny:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

7. Produkcyjny numer seryjny:
EN ISO 13688:2013, 81-231-5L, 81-231-M, 81-231-L, 81-231-XL, 81-231-XLL, 81-231-XLL, 81-231-XLL

8. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolности движений пользователя. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой к изделию таблицей размеров с учетом того, какой размер повседневной одежды носит пользователь.

9. Maintenance:
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Захисне спорядження: спецодяг
МОДЕЛЬ:81-231

1. Призначення:
Ізделие призначено для захисту тіла користувача від механічних впливів (наприклад, пошкодження ножи) і мінімальних ризиків, таких, як атмосферні фактори, що не відносяться до виняткових чи екстремальних.

2. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

3. Spôsôb uŹytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

4. Warunki transportowania, przechowywania i uŹytkowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalников lub oparów rozpuszczalников, без непосредственного доступа солнечных лучей, в температуре окружающей среды и влажности относительной окружающей среды не превышающей 90%.

5. Opakowanie:
Opakowanie zawiera одну штуку изделия определенного размера.

6. Подmiot odpowiedzialny:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

7. Produkcyjny numer seryjny:
EN ISO 13688:2013, 81-231-5L, 81-231-M, 81-231-L, 81-231-XL, 81-231-XLL, 81-231-XLL, 81-231-XLL

8. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolности движений пользователя. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой к изделию таблицей размеров с учетом того, какой размер повседневной одежды носит пользователь.

9. Maintenance:
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Védeőöltözék
MODELL:81-231

1. Alkalmazása:
A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyekkel (pl. rozpadásokkal) szembeni védelmet szolgálja, amely nem kivételesen vagy extrém módon jellemző.

2. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

3. Spôsôb uŹytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

4. Warunki transportowania, przechowywania i uŹytkowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalников lub oparów rozpuszczalников, без непосредственного доступа солнечных лучей, в температуре окружающей среды и влажности относительной окружающей среды не превышающей 90%.

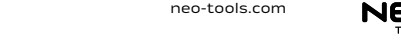
5. Opakowanie:
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.

6. Подmiot odpowiedzialny:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

7. Produkcyjny numer seryjny:
EN ISO 13688:2013, 81-231-5L, 81-231-M, 81-231-L, 81-231-XL, 81-231-XLL, 81-231-XLL, 81-231-XLL

8. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolности движений пользователя. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой к изделию таблицей размеров с учетом того, какой размер повседневной одежды носит пользователь.

9. Maintenance:
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTEȚIE
MODEL:81-231

1. Destinație:
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și pericolelor minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

2. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

3. Spôsôb uŹytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

4. Warunki transportowania, przechowywania i uŹytkowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalников lub oparów rozpuszczalников, без непосредственного доступа солнечных лучей, в температуре окружающей среды и влажности относительной окружающей среды не превышающей 90%.

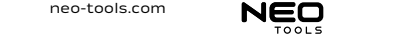
5. Opakowanie:
Opakowanie zawiera oină bucată de îmbrăcăminte de protecție, în mărime specificată.

6. Подmiot odpowiedzialny:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

7. Produkcyjny numer seryjny:
EN ISO 13688:2013, 81-231-5L, 81-231-M, 81-231-L, 81-231-XL, 81-231-XLL, 81-231-XLL, 81-231-XLL

8. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolности движений пользователя. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой к изделию таблицей размеров с учетом того, какой размер повседневной одежды носит пользователь.

9. Maintenance:
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.



NÁVOD NA POUŽITÍ
OCHRANNÝ ODEV
MODEL:81-231

1. Použitie:
Produkt slouží na ochranu těla použivatelé před mechanickými riziky (např. odřeními) a před minimálními riziky, jako jsou například atmosférické faktory, které však nejsou mimořádné nebo extrémní.

2. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

3. Spôsôb uŹytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

4. Warunki transportowania, przechowywania i uŹytkowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalников lub oparów rozpuszczalников, без непосредственного доступа солнечных лучей, в температуре окружающей среды и влажности относительной окружающей среды не превышающей 90%.

5. Opakowanie:
Opakowanie zawiera oină bucată de îmbrăcăminte de protecție, în mărime specificată.

6. Подmiot odpowiedzialny:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

7. Produkcyjny numer seryjny:
EN ISO 13688:2013, 81-231-5L, 81-231-M, 81-231-L, 81-231-XL, 81-231-XLL, 81-231-XLL, 81-231-XLL

8. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolности движений пользователя. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой к изделию таблицей размеров с учетом того, какой размер повседневной одежды носит пользователь.

9. Maintenance:
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.



NAVODILA ZA UPORABO
VAROVALNO OBLAČILO:
MODEL:81-231

1. Uporaba:
Proizvod je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrginami) in minimalnimi nevarnostmi, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemni ali ekstremni.

2. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

3. Spôsôb uŹytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

4. Warunki transportowania, przechowywania i uŹytkowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalников lub oparów rozpuszczalников, без непосредственного доступа солнечных лучей, в температуре окружающей среды и влажности относительной окружающей среды не превышающей 90%.

5. Opakowanie:
Opakowanie zawiera oină bucată de îmbrăcăminte de protecție, în mărime specificată.

6. Подmiot odpowiedzialny:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

7. Produkcyjny numer seryjny:
EN ISO 13688:2013, 81-231-5L, 81-231-M, 81-231-L, 81-231-XL, 81-231-XLL, 81-231-XLL, 81-231-XLL

8. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolности движений пользователя. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой к изделию таблицей размеров с учетом того, какой размер повседневной одежды носит пользователь.

9. Maintenance:
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

